

Soporte para bañera de bebé 86 cm (ES)

El soporte para bañera de bebé plegable facilita la importante tarea diaria de bañar a tu hijo. Te permite elegir libremente un lugar y una posición cómodos para bañar a tu hijo.

El soporte está diseñado para bañeras con una longitud de 86 cm.

INSTRUCCIONES DE USO:

- Con ambas manos, despliega el soporte de manera que la barra plana A quede en posición horizontal (ver la imagen n.º 1).
- Coloca el soporte en una superficie nivelada.
- Antes de utilizar el soporte por primera vez, asegúrate de que se ajusta a la bañera.
- Coloca la bañera en el soporte (bañera recomendada de la línea de productos Hylat Baby).
- Comprueba la estabilidad de la bañera en el soporte.
- Llena la bañera con agua (máximo 10 cm, el nivel máximo está marcado en el interior de la bañera).
- Empieza a bañar a tu bebé.
- Después del baño, pliega el soporte en la posición indicada en la imagen n.º 2 para ahorrar espacio durante el almacenamiento.
- Utiliza agua tibia y jabón para la limpieza.
- No utilices detergentes ni paños o cepillos ásperos, ya que pueden dañar el soporte.

IMPORTANTE

Lee atentamente esta guía y consérvala para futuras consultas.

ADVERTENCIAS

- Existe riesgo de ahogamiento.
- Ha habido casos de bebés que se han ahogado durante el baño.
- Un bebé puede ahogarse en muy poco tiempo en una cantidad muy pequeña de agua, por ejemplo, de apenas 2 cm de profundidad.
- Mantente siempre en contacto con tu hijo cuando lo bañes.
- Los bebés y los niños pequeños corren el riesgo de ahogarse al bañarse.
- No utilices nunca este producto en una superficie elevada que no esté destinada a él.
- Para evitar quemaduras por agua caliente, coloca el producto de forma que el niño no pueda ponerse bajo el chorro de agua caliente.
- Comprueba siempre la temperatura del agua antes de bañar a tu bebé.
- Esta bañera puede utilizarse con el soporte hasta que el bebé intente ponerse de pie por sí mismo.

¡NUNCA DEJES A TU BEBÉ SIN VIGILANCIA MIENTRAS LO BAÑAS!

¡ATENCIÓN!

- ¡La carga máxima del soporte es de 30 kg!
- Asegúrate de que el soporte está colocado en una superficie nivelada y no resbaladiza.
- Nunca coloques el soporte cerca de una fuente de electricidad.
- Comprueba siempre la estabilidad del soporte antes del baño.
- Comprueba siempre la fijación y la estabilidad de la bañera en el soporte.
- Comprueba regularmente el estado de todas las partes del soporte (no utilices el soporte si observa algún daño).
- Utiliza únicamente las piezas de recambio suministradas por el fabricante.

Support pour baignoires pour enfants (FR)

Le support de baignoire pliable facilite l'importante activité quotidienne du bain de votre bébé. Il vous permet de choisir librement un endroit et une position confortable pour le bain de votre bébé. Le support est conçu pour les baignoires d'une longueur de 86 cm.

MODE D'EMPLOI :

- Avec vos deux mains, dépliez le support afin que la barre plate A soit en position horizontale (voir figure 1).
- Placez le support sur une surface bien plane.
- Avant d'utiliser le support pour la première fois, assurez-vous qu'il est adapté à la baignoire.
- Placez la baignoire sur un support (baignoire recommandée de la ligne de produits Hylat Baby).
- Vérifiez la bonne stabilité de la baignoire sur le support.
- Remplissez la baignoire avec de l'eau (10 cm maximum, le niveau maximum est marqué à l'intérieur de la baignoire).
- Commencez le bain de votre enfant.
- Lorsque vous avez fini le bain, pliez le support dans la position illustrée à la figure 2 pour gagner de la place lors du rangement.
- Utilisez de l'eau chaude et du savon pour le lavage. N'utilisez pas de détergents ou de chiffons ou brosses pointus, qui pourraient endommager le support.

IMPORTANT

Lire attentivement et conserver pour toute référence future.

ATTENTION

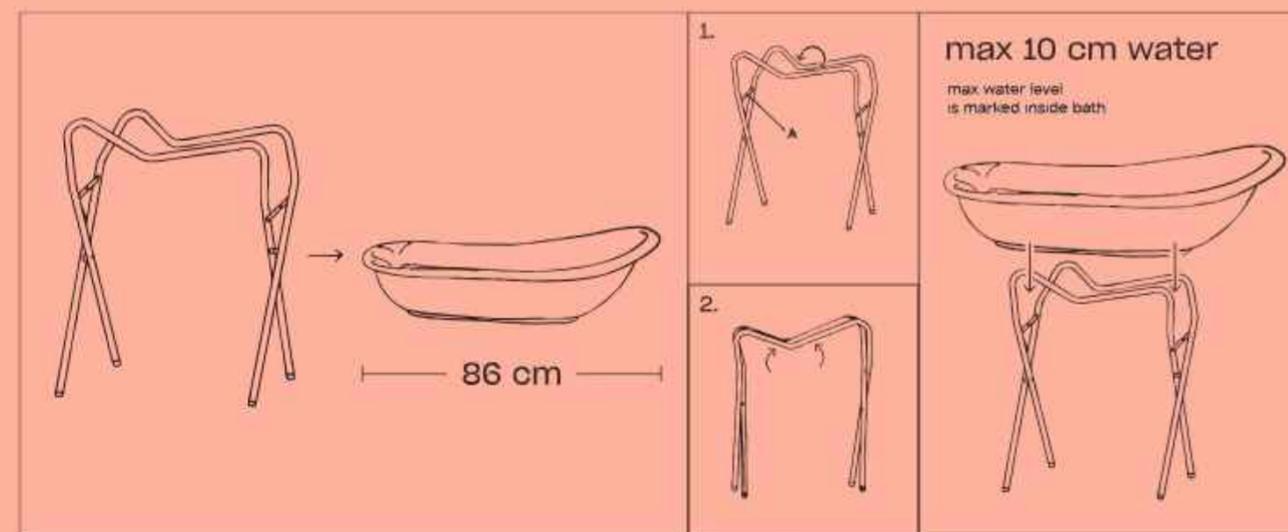
- Risque de noyade
- Des cas de noyade d'enfants pendant leur baignade ont été signalés
- Les enfants peuvent se noyer en un temps très court dans une très petite quantité d'eau, par exemple 2 cm
- Rester toujours en contact avec l'enfant pendant le bain
- Les bébés et les jeunes enfants risquent de se noyer lorsqu'ils se baignent
- Ne jamais utiliser ce produit sur une surface surélevée non prévue pour ce produit
- Pour éviter les brûlures avec l'eau chaude, placez le produit de manière à ce qu'un enfant ne puisse pas tomber sous le jet d'eau chaude
- Vérifiez toujours la température de l'eau avant de donner le bain à votre bébé
- Cette baignoire peut être utilisée avec le support jusqu'à ce que votre enfant essaie de se tenir debout tout seul. **NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE PENDANT LE BAIN!**

ATTENTION!

- La charge maximale du support est de 30 kg!
- Assurez-vous que le support est installé sur une surface plane et non glissante.
- Ne placez jamais le support à proximité de sources d'électricité.
- Vérifiez toujours la stabilité du support avant le bain.
- Vérifiez toujours la fixation et la stabilité de la baignoire sur le support.
- Contrôlez régulièrement l'état de toutes les pièces du stand (n'utilisez pas le stand si vous remarquez des dommages !).
- Il faut utiliser uniquement les pièces de rechange fournies par le fabricant.

Hylat
Baby

Stand for bath 86 cm



NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED IN THE BATH!

Folding stand for baby bath facilities daily bath of child. It allows choose comfortable place and position for baby bathing.

Stand is intended for baby baths length 86 cm.

Konsystem Gruppe Anna Konopa,
Friedrich-Ebert-Straße 20, 15234 Frankfurt (Oder)
USt-IdNr: DE 283 733 456

Made in Poland

www.hylat.eu



Stojak do wanienek 86 cm ^(PL)

Składany stojak do wanienek ułatwia codzienną, ważną czynność, jaką jest kąpiel dziecka. Dzięki niemu można swobodnie wybrać komfortowe miejsce oraz pozycję kąpiele dziecka. Stojak przeznaczony jest do wanienek o długości 86 cm.

ISTRUKCJA OBSŁUGI:

- Obiema rękoma rozłóż stojak tak, by płaskownik A znajdował się w pozycji poziomej (patrz rys. 1).
- Ustaw stojak na równej powierzchni.
- Przed użyciem stojaka po raz pierwszy upewnij się, że pasuje on do wanienk.
- Ustaw wanienkę na stojaku (zalecana wanienka z linii produktów Hylat Baby).
- Sprawdź stabilność wanienk na stojaku.
- Napełnij wanienkę wodą (max 10 cm, poziom max jest zaznaczony wewnątrz wanienk).
- Rozpocznij kąpiel dziecka.
- Po zakończeniu kąpiele, złoż stojak do pozycji pokazanej na rys. 2 w celu zaoszczędzenia przestrzeni podczas przechowywania. oczyścić wilgotną ściereczką, bez użycia detergentu.
- Do mycia stosować ciepłą wodę z mydłem. Nie używać detergentów i ostrych szmatek lub szczotek, które mogą uszkodzić stojak.

WAŻNE

Przeczytać uważnie i zachować w celu powołania się w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- Istnieje ryzyko utopienia
 - Odnotowano przypadki utopienia się dzieci podczas kąpiele
 - Dzieci mogą się utopić w bardzo krótkim czasie w bardzo niewielkiej ilości wody, np. 2 cm
 - Podczas kąpiele zawsze bądź w kontakcie z dzieckiem
 - Niemowlęta i małe dzieci są zagrożone utonięciem gdy się kąpią
 - Nigdy nie używaj tego produktu na podwyższonej powierzchni nie przeznaczonej dla tego produktu
 - Aby uniknąć oparzeń gorącą wodą, ustaw produkt tak, aby dziecko nie mogło się dostać pod strumień gorącej wody
 - Zawsze sprawdź temperaturę wody przed kąpielą dziecka
 - Ta wanienka może być używana ze stojakiem do momentu, gdy twoje dziecko próbuje samo wstać
- NIGDY NIE POZOSTAWIAJ DZIECKA BEZ OPIEKI PODCZAS KĄPIELI!**

UWAGA!

- Maksymalne obciążenie stojaka wynosi 30 kg!
- Upewnij się, że stojak jest ustawiony na równej i nie śliskiej powierzchni.
- Nigdy nie stawiaj stojaka w pobliżu źródeł energii elektrycznej.
- Przed przystąpieniem do kąpiele zawsze sprawdź stabilność stojaka.
- Zawsze sprawdź umocowanie i stabilność wanienk na stojaku.
- Regularnie sprawdzaj stan wszystkich części stojaka (nie używaj stojaka, jeśli zauważysz jakiegokolwiek uszkodzenia).
- Należy stosować wyłącznie części zamienne dostarczone przez producenta.

Universal stand for Bath 86 cm ^(UK)

Folding stand for baby bath facilities daily bath of child. It allows choose comfortable place and position for baby bathing. Stand is intended for baby baths length 86 cm.

DANGER – Your child can drown if left alone

USER MANUAL:

- Unfold the stand, by both hands, so that flat bar A is in the horizontal position (see drawing 1).
- Place the stand on flat surface.
- Before use, make sure that the stand suits to your bath.
- Place the bath on the stand (recommended baths of Hylat Baby's lines).
- Check the stability of the bath on the stand.
- Fill the bath with water (max 10 cm, max water level is marked inside bath).
- Start baby bathing.
- Fold the stand after finishing bath in order to save storing space.
- Use warm water with soap for cleaning. Do not use any detergents, rough clothes or brushes that could damage stand.

IMPORTANT

Read carefully and keep for future reference.

WARNING

- There is a risk of drowning.
 - Children have drown while bathing
 - Children can drown in as little as 2 cm of water in a very short time
 - Always remain in contact with your child during bathing
 - Babies and children are at risk of drowning while bathing
 - Do not use the stand on higher surface not intended for this product
 - To avoid scalding by hot water, position the product in such a way to prevent the child from reaching the source of hot water
 - Always check the water temperature before baby bathing
 - The bath with stand can be used only till the moment child starts trying to get up
- NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED IN THE BATH!**

WARNING!

- Max load of stand is 30 kg
- Make sure the stand is placed on straight and non-slippery surface
- Do not place the stand near to sources of electricity
- Before bathing always check the stability the stand
- Always check the fastening and stability of the bath on the stand
- Check regular the condition of all parts of the stand (do not use the stand in case you notice any damages!)
- Do not use the stand if any components are broken or missing.
- Do not use replacement parts or accessories other than those approved by manufacturer.

Badewannen- ständer 86 cm ^(DE)

Der klappbare Badewannenständer erleichtert die tägliche Aufgabe des Badens eines Kindes. So kann der Ort und die Position für das Baden des Kindes frei gewählt werden. Der Ständer ist für Badewannen mit einer Länge von 86 cm ausgelegt.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

- Klappe den Ständer mit beiden Händen auf, so dass sich die Stange A in einer horizontalen Position befindet (siehe Abbildung 1).
- Stelle den Ständer auf eine ebene Fläche.
- Vergewissere dich vor der ersten Benutzung des Ständers, dass er zur Wanne passt.
- Stelle die Wanne auf den Ständer (empfohlene Wanne aus der Produktlinie Hylat Baby).
- Überprüfe die Stabilität der Wanne auf dem Ständer.
- Fülle die Wanne mit Wasser (max. 10 cm, die maximale Füllhöhe ist im Inneren der Wanne markiert).
- Beginne das Baden des Kindes.
- Klappe den Ständer nach dem Baden in die in Abbildung 2 gezeigte Position zusammen, um ihn platzsparend zu lagern.
- Zur Reinigung eignet sich warmes Wasser mit Seife.
- Reinigungsmittel oder scharfe Tücher sowie Bürsten können den Ständer beschädigen.

WICHTIG

Bitte sorgfältig lesen und zum späteren Gebrauch aufbewahren.

WARNUNG

- Es besteht die Gefahr des Ertrinkens
 - Es gab Fälle, in denen Kinder beim Baden ertrunken sind
 - Kinder können in sehr kurzer Zeit in einer sehr geringen Wassermenge, z. B. 2 cm, ertrinken.
 - Bleibe beim Baden immer in Kontakt mit dem Kind
 - Säuglinge und Kleinkinder sind beim Baden dem Risiko des Ertrinkens ausgesetzt.
 - Verwende dieses Produkt niemals auf einer erhöhten Oberfläche, die nicht für dieses Produkt vorgesehen ist.
 - Um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden, stelle das Produkt so auf, dass das Kind nicht unter einen heißen Wasserstrahl geraten kann.
 - Prüfe immer die Wassertemperatur, bevor das Kind gebadet wird.
 - Diese Badewanne kann mit dem Ständer verwendet werden, bis das Baby versucht, sich selbst aufzurichten.
- LASS DAS KIND BEIM BADEN NIEMALS UNBEAUF SICHTIGT!**

HINWEIS!

- Die maximale Belastung des Ständers beträgt 30 kg!
- Achte darauf, dass der Ständer auf einer ebenen und rutschfesten Oberfläche steht.
- Stelle den Ständer niemals in der Nähe von Stromquellen auf.
- Überprüfe vor dem Baden immer die Stabilität des Ständers.
- Überprüfe stets die Befestigung und Stabilität der Badewanne auf dem Ständer.
- Überprüfe regelmäßig den Zustand aller Teile des Ständers (verwende den Ständer nicht, wenn du Schäden feststellst).
- Verwende nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert werden.

Supporto per vaschetta 86 cm ^(IT)

Il supporto pieghevole per vaschetta rende più facile l'operazione di lavaggio quotidiano del bambino. Grazie a questo prodotto si può scegliere liberamente un luogo e la posizione comoda per lavare il bambino. Il supporto è progettato per le vaschette di lunghezza 86 cm.

ISTRUZIONI PER L'USO:

- Aprire il supporto con entrambe le mani per posizionare orizzontalmente la barra piatta (vedi il dis. 1).
- Posizionare il supporto su una superficie piatta.
- Prima di usare per la prima volta il supporto, assicurarsi che sia compatibile con la vaschetta.
- Posizionare la vaschetta nel supporto (raccomandiamo di usare la vaschetta della linea Hylat Baby).
- Controllare la stabilità della vaschetta nel supporto.
- Riempire la vaschetta con l'acqua (max 10 cm, il livello massimo è marcato all'interno della vaschetta).
- Iniziare il bagno del bambino.
- Dopo aver finito il bagno, piegare il supporto nella posizione indicata nel dis. 2 per risparmiare lo spazio di stoccaggio.
- Usare l'acqua calda e il sapone per pulire il supporto.
- Non usare detersivi, panni o spazzole ruvide che potrebbero danneggiare il supporto.

IMPORTANTE

Leggere attentamente e conservare per un uso successivo.

AVVERTIMENTO

- C'è il rischio di annodamento
 - Alcuni bambini sono annegati mentre facevano il bagno
 - I bambini possono annegare in appena 2 cm di acqua in pochissimo tempo
 - Rimanete sempre in contatto con il vostro bambino durante il bagno
 - Neonati e bambini piccoli corrono il rischio di annegare durante il bagno
 - Non usare mai il prodotto su una superficie elevata, non progettata per questo prodotto
 - Per evitare scottature da acqua calda, posizionare il prodotto in modo da evitare che il bambino raggiunga la fonte d'acqua
 - Testare sempre la temperatura dell'acqua prima di metterci il bambino
 - Non usare questa vaschetta con il supporto quando il bambino cerca di alzarsi da solo
- NON LASCIATE MAI IL VOSTRO BAMBINO INCUSTODITO NEL BAGNO!**

ATTENZIONE!

- Peso massimo dell'occupante è di 30 kg!
- Posizionare il supporto solo su una superficie piana e antiscivolo.
- Non posizionare mai il supporto vicino a fonti di energia
- Controllare sempre che il supporto sia stabile prima di utilizzarlo.
- Controllare sempre che la vasca sia attaccata stabilmente al supporto.
- Controllare regolarmente le condizioni di tutte le parti del supporto (non utilizzare il supporto se una qualsiasi delle parti è danneggiata o rotta).
- Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti dal produttore.



Rubber bathtub plug with a drain tube for babies



Rubber bathtub plug with a drain tube for babies

For your convenience and baby safety

Dla wygody oraz bezpieczeństwa dziecka

Pour le confort et la sécurité de votre enfant

Für den Komfort und die Sicherheit des Kindes

Per la comodità e la sicurezza del bambino

www.hylat.eu



Konzeptem Gruppe
Anne Konopa,
Friedrich-Ebert-Straße 20,
10254 Frankfurt (Oder)
USt-IdNr: DE 293 793 456

Korek gumowy z wężykiem do wanienki dziecięcej | Bouchon en caoutchouc avec tuyau pour une baignoire bébé | Gummistöpsel mit Schlauch für eine Babywanne | Tappo in gomma con tubo per la vasca da bagno per neonati | Tapón de drenaje de goma con manguera para la bañera del bebé

Bathtub's plug installation guide



- 

The bathtub should be placed on a dedicated stand or any other surface ensuring easy access to the bottom of the bathtub.

(PL) Wanykę należy ustawić na stojaku do niej przeznaczonym lub innym podłożu zapewniającym łatwy dostęp do dna wanienki. (FR) Placez la baignoire sur le support dédié pour elle ou sur toute autre surface permettant d'accéder facilement au fond de la baignoire. (DE) Stellen Sie die Wanne auf einen dafür vorgesehenen Ständer oder eine andere Oberfläche, die einen leichten Zugang zum Boden der Badewanne gewährleistet. (IT) La vasca deve essere posizionata su un apposito supporto o su qualsiasi altra superficie la quale garantisca un facile accesso al fondo della vasca. (ES) Coloque la bañera en el soporte previsto para ello o en cualquier otra superficie que permita acceder fácilmente al fondo de la bañera.
- 

Remove the factory fitted plug.

(PL) Należy usunąć wcześniej zamontowany korek. (FR) Retirez le bouchon précédemment installé. (DE) Entfernen Sie den zuvor montierten Stöpsel. (IT) Rimuovere il tappo precedentemente montato. (ES) Retire el tapón colocado anteriormente.
- 

Press (insert) the rubber plug in the bathtub drain hole.

(PL) Włóż (wstaw) gumowy korek w otwór wanienki. (FR) Poussez (insérez) le bouchon en caoutchouc dans le trou de la baignoire. (DE) Drücken (einsetzen) Sie den Gummistöpsel in das Loch am Wannenboden. (IT) Premere (inserire) il tappo in gomma nell'apertura della vasca. (ES) Presione (inserte) el tapón de goma en la abertura de la bañera.
- 

Place the funnel in the plug, and then press firmly against it.

(PL) W korek należy włożyć lejek, a następnie docisnąć plastikowy lejek do korka. (FR) Insérer dans le bouchon en plastique dans le caoutchouc. (DE) Setzen Sie das Plasttrichter in und drücken Sie ihn in den Stöpsel. (IT) Inserire e successivamente premere l'imbuto di plastica nel tappo. (ES) Inserte y luego presione el embudo de plástico en la tapa.
- 

Before first use, check that the plug is correctly attached to the drain hole of the bathtub, both from the top and the bottom.

(PL) Przed użyciem należy sprawdzić czy korek jest poprawnie zamontowany do dna wanienki, zarówno od góry jak i od dołu. (FR) Avant toute utilisation, vérifiez que le bouchon est correctement fixé au fond de la baignoire, aussi bien par le haut que par le bas. (DE) Prüfen Sie vor dem Gebrauch, ob der Gummistöpsel sowohl von oben als auch von unten richtig am Boden der Badewanne montiert ist. (IT) Prima dell'uso verificare che il tappo sia correttamente installato sul fondo della vasca, sia dall'alto che dal basso. (ES) Antes de utilizarlo, compruebe que el bouchon está correctamente instalado en el fondo de la bañera, tanto por arriba como por abajo.
- 

Slide the rubber tube onto the funnel, coated under the drain.

(PL) Wsuń gumowy wężyk na wystający od spodu wanienki lejek. (FR) Faites glisser le tuyau en caoutchouc sur l'embutoir qui dépasse du fond de la baignoire. (DE) schieben Sie den Gummischlauch auf den Trichter, der aus dem Boden der Badewanne herausragt. (IT) Inserire il tubo di gomma sull'imbuto che sporge dal fondo della vasca. (ES) Deslice la manguera de goma en el embudo que sobresale del fondo de la bañera.
- 

Clamp the other end of the tube with a clip and hang it on the edge of the tub.

(PL) Drugi końcówkę wężyka zamknąć klamrą i zawiesić na stojaku lub na brzoju wanienki. (FR) Fixez l'autre extrémité du tuyau à l'aide du dispositif de fixation qui se trouve sur le support ou sur le bord de la baignoire. (DE) Befestigen Sie das andere Schlauchende mit der Klammer an der Halterung oder am Wannenrand. (IT) Ripiegare l'altra estremità del tubo con la clip appena il supporto o sul bordo della vasca. (ES) Sujeta el otro extremo de la manguera con la abrazadora que cuelga del soporte o del borde de la bañera.